Made in Germany

Haag+Zeissler
Maschinenelemente GmbH

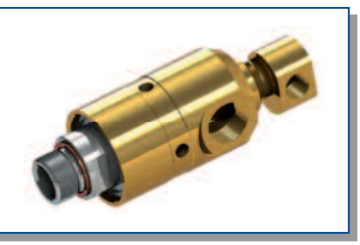
Drehdurchführungen | Rotary Joints
Rohrdrehgelenke | Swivel Joints

Produktübersicht

Drehdurchführungen
Rohrdrehgelenke

Product Guide

Rotary Joints
Swivel Joints



45 YEARS
ANNIVERSARY
1979 - 2024

www.haag-zeissler.com

Willkommen bei Haag + Zeissler Maschinenelemente GmbH – Ihrem Partner für Präzision „Made in Germany“

Seit unserer Gründung im Jahr 1979 setzen wir Maßstäbe in der Herstellung von Drehdurchführungen und Rohrdrehgelenke für den Maschinenbau. Wir sind stolz darauf, Ihnen hochmoderne, zuverlässige Lösungen zu bieten, die den anspruchsvollsten Anwendungen gerecht werden.

Unser engagiertes Team – Ihr Garant für maßgeschneiderte Lösungen

Unser hochqualifiziertes Team von Spezialisten steht Ihnen mit umfassender Erfahrung und tiefgreifendem Fachwissen zur Verfügung. Wir verstehen Ihre individuellen Anforderungen und bieten Ihnen maßgeschneiderte Lösungen, die Ihre spezifischen Bedürfnisse perfekt erfüllen. Ihr Erfolg ist unser Ziel.

Welcome to Haag + Zeissler Maschinenelemente GmbH – your partner for precision „Made in Germany“

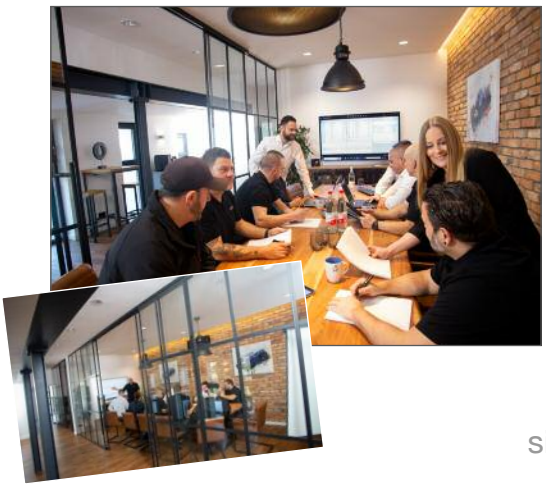
We have been setting standards in the manufacture of rotary joints and swivel joints for mechanical engineering since our foundation in 1979. We pride ourselves on providing you with state-of-the-art, reliable solutions that satisfy the most demanding applications.

Our dedicated team – your guarantor of customized solutions

Our highly qualified team of specialists is at your disposal with extensive experience and in-depth expertise. We understand your individual requirements and offer you tailor-made solutions that perfectly meet your specific needs. Your success is our goal.

State-of-the-Art Infrastruktur – Schnelligkeit und Präzision in Perfektion

Dank unserer erstklassigen digitalen Infrastruktur, innovativer Logistik und einem Lagerbestand von über 15.000 Einzelteilen sind wir in der Lage, Ihre Aufträge in Rekordzeit zu bearbeiten. Unsere modularen Bauweisen und flexiblen Montagemöglichkeiten garantieren eine schnelle und präzise Umsetzung. Im Standardfall beträgt die Lieferzeit nur 1 bis 3 Tage, und Expresslieferungen sind auf Wunsch möglich.



Hochmoderner Schulungsbereich – Wissen und Expertise auf höchstem Niveau

In unserem neuen, hochmodernen Schulungs- und Trainingsbereich bieten wir umfassende Produktschulungen sowie spezialisiertes Training für den Umgang mit Drehdurchführungen und Rohrdrehgelenken an. Bis zu 12 Teilnehmer können hier in einer voll digitalen Umgebung geschult werden.

Als modernes und zukunftsorientiertes Unternehmen sind wir stolz darauf, unseren Beitrag zur Weiterentwicklung des Maschinenbaus zu leisten.
Mit unseren Drehdurchführungen ermöglichen wir unseren Kunden, ihre Prozesse effizienter, zuverlässiger und nachhaltiger zu gestalten.

Entdecken Sie die Welt der Drehdurchführungen neu mit der Haag + Zeissler Maschinenelemente GmbH.

Wir freuen uns darauf, mit Ihnen zusammenzuarbeiten und Ihnen dabei zu helfen, Ihre Herausforderungen zu meistern und Ihre Ziele zu erreichen.

State-of-the-art infrastructure – speed and precision in perfection

With our world-class digital infrastructure, innovative logistics and a stock of over 15,000 individual parts, we can process your orders in record time. Our modular designs and flexible installation options guarantee fast and precise implementation. In the standard case the delivery time is only 1 to 3 days, and express deliveries are possible on request.

Modern training centre – knowledge and expertise at the highest level

In our new, state-of-the-art education and training area, we provide comprehensive product training as well as specialised training for the handling of rotary joints and swivel joints. Up to 12 participants can be trained here in a fully digital environment.

As a modern and future-oriented company, we are proud to make our contribution to the further development of mechanical engineering. With our rotary joints we enable our customers to make their processes more efficient, reliable and sustainable.

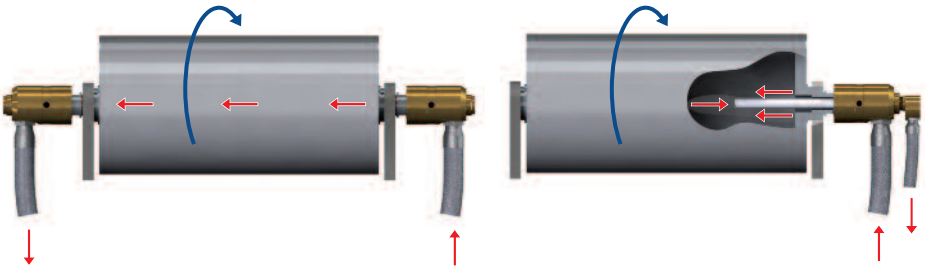
Rediscover the world of rotary joints with Haag + Zeissler Maschinenelemente GmbH.

We look forward towards working with you and helping you overcome your challenges and achieve your goals.

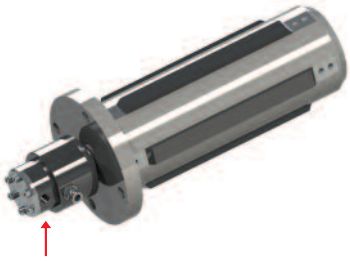
Drehdurchführungen werden für kontinuierliche, schnelle Drehbewegungen eingesetzt
Rotary Joints are used for continuous, fast turning

drehen
turning

Anwendungen
applications

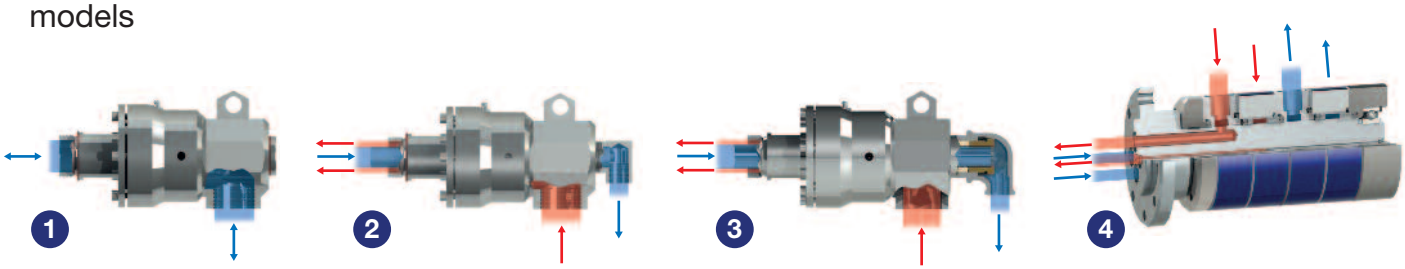


heizen / kühlen
heating / cooling



spannen
clamping

Bauformen
models



1. Ohne Innenrohr für einfache Zu- oder Ableitung
   single inlet/outlet line
2. Mit stationärem Innenrohr für kombinierte Zu- und Ableitung
   combined inlet/outlet line for stationary syphon pipe
3. Mit rotierendem Innenrohr für kombinierte Zu- und Ableitung
   combined inlet/outlet line for rotating syphon pipe
4. Mehrwegedrehdurchführungen
   multiport joints

Betriebsbedingungen:

Medien	Wasser, Luft/Vakuum, Dampf, Wärmeträgeröl, Hydrauliköl, Kühlschmierstoff
Druck	250 bar
Temperatur	Max. 300 °C
Drehzahl	0 - 20.000 ¹/min
Größen	1/8" - 5"
Anschlüsse	Gewinde, Flansch

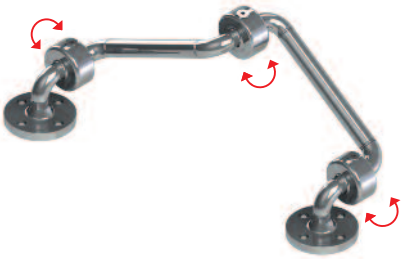
Operating data:

Media	water, air/vacuum, steam, heat transfer oil, hydraulic oil, coolant
Pressure	250 bar
Temperature	Max. 300 °C
Revolution speed	0 - 20.000 rpm
Sizes	1/4" - 5"
Connections	thread, flange

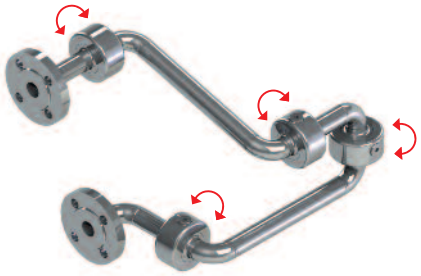
Rohrdrehgelenke werden für Schwenkbewegungen oder langsame Drehbewegungen eingesetzt
Swivel Joints are used for swiveling or very slow turning

schwenken
swiveling

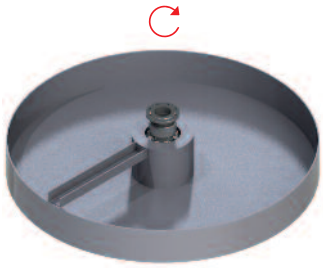
Anwendungen
applications



bewegliche Rohrleitungen
movable pipes

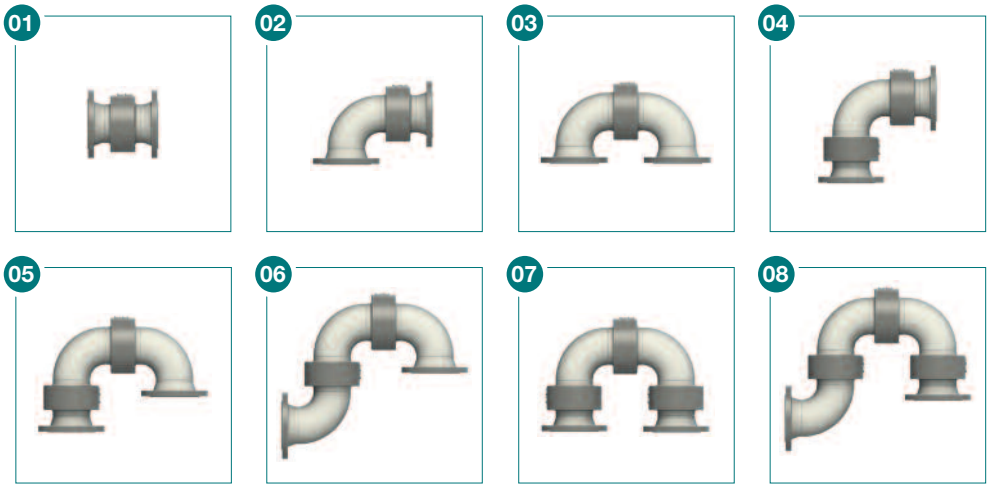


Verladetechnik
loading arms



Kläranlagen
Wastewater treatment

Bauformen
models



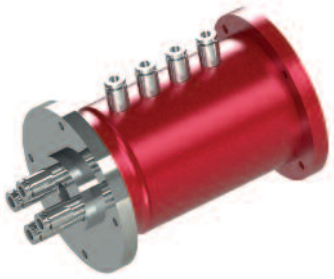
Betriebsbedingungen:

Medien	Wasser, Abwasser, Schlamm, Luft, Gas, Öl, Kraftstoff, etc.
Druck	350 bar
Temperatur	Max. 200 °C
Drehzahl	0 - 5 ¹/min und schwenken
Größen	DN 8 - DN 800 (1/4" - 32")
Anschlüsse	Gewinde, Flansch, Schweißenden

Operating data:

Media	water, wastewater, mud, air, Gas, oil, fuel, etc.
Pressure	350 bar
Temperature	Max. 200 °C
Revolution speed	0 - 5 rpm and swiveling
Sizes	DN 8 - DN 800 (1/4" - 32")
Connections	thread, flange, welding ends

Auswahlübersicht
selection guide



Baureihe	Medien	Wasser	Luft/Vakuum	Dampf	Wärmeträgeröl	Hydrauliköl	Kühlschmierstoff	Größen	Max. Temp. (°C)	Max. Druck (bar)	Max. Drehzahl (1/min)	Seite
7101		●						1/4" - 2"	130	50	3500	8
7201		●						1/4" - 2"	130	50	3500	9
7400		●				●		1/4" - 3/4"	90	250	1500	10
7501			●			●		1/8" - 2"	120	50	3500	10
7600T		●	●				●	M16 x 1,5	90	70	20000	11
7900		●						3/8" - 3/4"	90	10	3500	11
7950		●						1/4"	90	10	3500	12
9001 F		●	●	●	●			3" - 5"	300	17	600	12
9001 RL			●		●			1/4" - 4"	300	17	700	13-14
9001 G		●	●	●	●			1/4" - 4"	300	17	700	13-14
9001		●	●	●	●			1/4" - 4"	190	17	1500	13-14
MRF *(2-11)		●	●			●		3/8"	90	250	250	14
MRF-E *(2-8)		●	●			●		3/8"	90	250	250	15
MBB *(2-8)			●					M5 - 1/8"	90	9	250	16
MBB-E *(2-8)			●					M5 - 1/8"	90	9	250	16
UDW-HZ *(3-8)			●					M5 - 1/4"	90	9	100	17
series	media	water	air/vacuum	steam	heat transfer oil	hydraulic oil	coolant	size	max. temp. (°C)	max. pressure (bar)	max. speed (rpm)	page

Die Maximalwerte für die jeweiligen Größen, Materialien und Medien entnehmen Sie bitte unserem Katalog oder kontaktieren uns – wir beraten Sie gerne!

The maximum values for the respective sizes, materials and media, please refer to our catalog or contact us – We will be pleased to help!

* Mehrwegedrehduchführungen (Wege)

* multiport joints (ways)

Auswahlübersicht
selection guide

Baureihe	Medien	Wasser	Luft/Vakuum	Dampf	Wärmeträgeröl	Hydrauliköl	Kraftstoff/Gas	Kühlschmierstoff	1-Kugellaufbahn	2-Kugellaufbahnen	Größen	Max. Temp. (°C)	Max. Druck (bar)	Max. Drehzahl (1/min)	Seite
SJF		●	●	●	●	●	●		●		DN 20 - 100	200	100	< 1	18
SJG		●	●	●	●	●	●			●	DN 20 - 300	200	350	< 1	18
SJE		●	●	●	●	●	●			●	DN 125 - 700	200	40	< 1	19
SJK		●	●		●	●	●	●		●	1/4" - 1 1/2"	200	350	< 5	19
SJD		●	●	●	●	●	●	●	●		DN 8 - 50	200	100	< 1	20
SJC		●	●	●	●	●	●	●		●	DN 8 - 50	200	350	< 1	20
SJN		●	●	●	●	●	●	●		●	1/4" - 1 1/2"	90	200	< 5	21
SDG		●			●	●	●	●	●		1/2" - 4"	120	16	< 1	21
SDF1		●	●	●	●	●	●		●		DN 50 - 100	200	40	< 1	22
SDF2		●	●	●	●	●	●			●	DN 50 - 800	200	40	< 1	22
series	media	water	air/vacuum	steam	heat transfer oil	hydraulic oil	gasoline/gas	coolant	one ballgroove	two ballgroove	sizes	max. temp. (°C)	max. pressure (bar)	max. speed (rpm)	page

Die Maximalwerte für die jeweiligen Größen, Materialien und Medien entnehmen Sie bitte unserem Katalog oder kontaktieren uns – wir beraten Sie gerne!

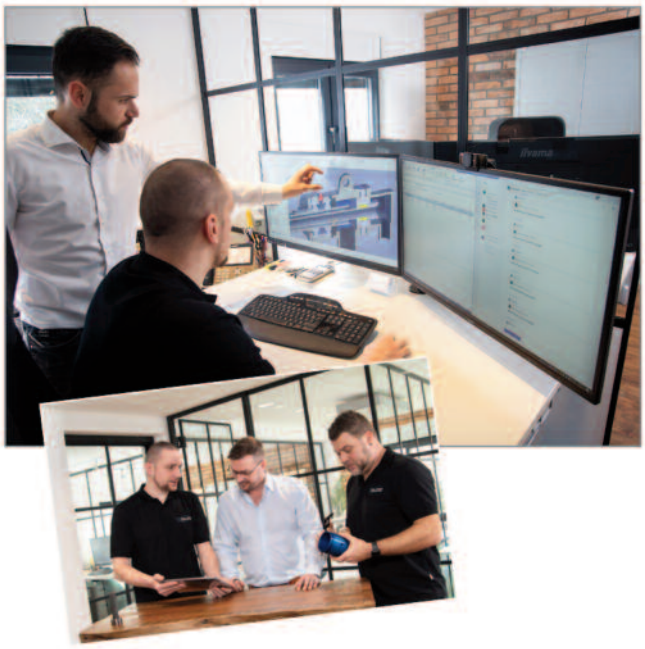
The maximum values for the respective sizes, materials and media, please refer to our catalog or contact us – We will be pleased to help!

Erstklassige Beratung durch Experten – Ihre Vision, unser Know-how

Sollten unsere Standardbaureihen nicht Ihren speziellen Anforderungen entsprechen, steht Ihnen unser erfahrenes Team aus Ingenieuren und Fachleuten mit umfassendem Know-how zur Verfügung. Wir arbeiten eng mit Ihnen zusammen, um maßgeschneiderte Lösungen zu entwickeln, die Ihre einzigartigen Anforderungen präzise erfüllen.

First-class advice from experts – your vision, our know-how

If our standard series do not meet your specific requirements, our experienced team of engineers and professionals is at your disposal with their extensive know-how. We collaborate with you to craft tailored solutions that precisely meet your unique requirements.



Baureihe 7101
Messing für Wasser

- universell einsetzbar
- einfache Zu- oder Ableitung oder kombinierte Zu- und Ableitung für stationäres oder rotierendes Innenrohr
- kugelgelagert (nachschmierbar)
- N-Modell: Kohlegraphit-/Siliziumkarbiddichtung
- D-Modell: Siliziumkarbid-/Siliziumkarbiddichtung (verunreinigtes Wasser, abrasive Medien)
- robust und unempfindlich gegen schmutzige Medien
- selbsttragend in innovativer Leichtbauweise – keine zusätzliche Aufhängung notwendig
- Gehäuse Aluminium oder Messing
- Rotor Edelstahl

einfache Zu- oder Ableitung
single inlet/outlet line

Series 7101
brass for water

- universal use
- single inlet/outlet line or combined inlet/outlet line with stationary or rotating syphon pipe
- ballbearings (can be relubricated)
- N-model: carbon graphite/silicon carbide seal
- D-model: silicon carbide/silicon carbide seal (for applications with poor filtration water, or abrasive fluids)
- robust and less influence of dirty media
- self supporting in innovative lightweight design – no additional support necessary
- housing aluminium or brass
- rotor stainless steel

kombinierte Zu- und Ableitung
combined inlet/outlet line

Betriebsbedingungen:

Medien	Wasser	
Max. Druck	Größen 1/4" - 1 1/2"	50 bar
	Größe 2"	40 bar
Max. Temp.		130 °C
Max. Drehzahl	Größen 1/4" - 3/4"	3500 1/min
	Größe 1"	3000 1/min
	Größen 1 1/4" - 1 1/2"	2500 1/min
	Größe 2"	750 1/min
Größen		1/4" - 2"

Operating data:

Media	water	
Max. pressure	sizes 1/4" - 1 1/2"	50 bar
	size 2"	40 bar
Max. temp.		130 °C
Max. speed	sizes 1/4" - 3/4"	3500 rpm
	size 1"	3000 rpm
	sizes 1 1/4" - 1 1/2"	2500 rpm
	size 2"	750 rpm
Sizes		1/4" - 2"

Vielseitige Standardbaureihen – Für jede Anwendung die passende Lösung

Mit unseren 20 Standardbaureihen decken wir nahezu 95 % der gängigen Betriebsanforderungen ab. Unsere Drehdurchführungen und Rohrdrehgelenke sind für eine Vielzahl von Medien geeignet, von Wasser und Dampf bis hin zu diversen Gasen und Vakuum. Wir bieten Lösungen für Temperaturen bis 350°C, Drücke bis 420 bar und Drehzahlen bis 25.000 U/min an. Für spezielle Anforderungen entwickeln wir maßgeschneiderte Sonderlösungen, die exakt auf Ihre Bedürfnisse zugeschnitten sind.

Versatile standard series – the right solution for every application

We cover almost 95% of common operating requirements with our 20 standard series. Our rotary joints and swivel joints are suitable for a wide range of media, from water and steam to various gases and vacuum. We offer solutions for temperatures up to 350 °C, pressures up to 420 bar and speeds up to 25,000 rpm. We develop customized solutions for special requirements that are precisely tailored to your needs.

Baureihe 7201
Edelstahl für Wasser

- universell einsetzbar
- einfache Zu- oder Ableitung oder kombinierte Zu- und Ableitung für stationäres oder rotierendes Innenrohr
- Edelstahl
- N-Modell: Kohlegraphit-/Siliziumkarbiddichtung
- D-Modell: Siliziumkarbid-/Siliziumkarbiddichtung (verunreinigtes Wasser, abrasive Medien)
- kugelgelagert (nachschmierbar)
- robust und unempfindlich gegen schmutzige Medien
- selbsttragend – keine zusätzliche Aufhängung notwendig

einfache Zu- oder Ableitung
single inlet/outlet line

Series 7201
stainless steel for water

- universal use
- single inlet/outlet line or combined inlet/outlet line with stationary or rotating syphon pipe
- stainless steel
- N-model: carbon graphite/silicon carbide seal
- D-model: silicon carbide/silicon carbide seal (for applications with poor filtration water, or abrasive fluids)
- ballbearings (can be relubricated)
- robust and less influence of dirty media
- self supporting – no additional support necessary

kombinierte Zu- und Ableitung
combined inlet/outlet line

Betriebsbedingungen:

Medien	Wasser	
Max. Druck	Größen 1/4" - 1 1/2"	50 bar
	Größe 2"	40 bar
Max. Temp.		130 °C
Max. Drehzahl	Größen 1/4" - 3/4"	3500 1/min
	Größe 1"	3000 1/min
	Größen 1 1/4" - 1 1/2"	2500 1/min
	Größe 2"	750 1/min
Größen		1/4" - 2"

Operating data:

Media	water	
Max. pressure	sizes 1/4" - 1 1/2"	50 bar
	size 2"	40 bar
Max. temp.		130 °C
Max. speed	sizes 1/4" - 3/4"	3500 rpm
	size 1"	3000 rpm
	sizes 1 1/4" - 1 1/2"	2500 rpm
	size 2"	750 rpm
Sizes		1/4" - 2"

Pionierarbeit durch moderne CAD-Entwicklung und Fertigungstechnologien

Unsere jahrzehntelange Erfahrung in der Medienzuführung für bewegliche Maschinenteile wird durch den Einsatz modernster CAD-Entwicklungs- und Simulationswerkzeuge ergänzt. In unseren hochmodernen Fertigungszentren in Hanau produzieren wir Ihre Drehdurchführungen und Rohrdrehgelenke mit innovativen Herstellungsverfahren und höchster Präzision.

Pioneering work using modern CAD development and manufacturing technologies

Our decades of experience in the field of media supply systems for moving machine parts is complemented using of the latest CAD development and simulation tools. In our state-of-the-art production centres in Hanau, we produce your rotary joints and swivel joints with innovative manufacturing processes and the highest precision.

Baureihe 7400
hoher Druck – hohe Drehzahl

- einfache Zu- oder Ableitung
- Edelstahl
- Dichtung Wolframkarbid/Wolframkarbid
- medienberührende Komponenten aus Edelstahl
- spielfreies, zweireihiges Schrägkugellager
- niedriges Reibmoment
- gute Gleiteigenschaften
- hoher Druck und hohe Drehzahlen

Series 7400
high pressure – high speed

- single inlet/outlet line
- stainless steel
- tungsten carbide/tungsten carbide seal
- components in contact with media are made of stainless steel
- backlash-free, two-row angular ball bearing
- low friction torque
- good sliding properties
- high pressure and high speed

Betriebsbedingungen:

Medien	Hydrauliköl, Wasser	
Max. Druck	Größen 1/4" - 1/2"	160 bar
	Größe 3/4"	250 bar
Max. Temp.		90 °C
Max. Drehzahl	Größen 1/4" - 1/2"	1500 1/min
	Größe 3/4"	1000 1/min
Größen		1/4" - 3/4"

Operating data:

Media	hydraulic oil, water	
Max. pressure	sizes 1/4" - 1/2"	160 bar
	size 3/4"	250 bar
Max. temp.		90 °C
Max. speed	sizes 1/4" - 1/2"	1500 rpm
	size 3/4"	1000 rpm
Sizes		1/4" - 3/4"

Baureihe 7501
für Luft, Vakuum, Hydrauliköl

- universell einsetzbar
- einfache Zu- oder Ableitung
- Aluminium- oder Messinggehäuse
- Rotor Edelstahl
- N-Modell: Kohlegraphit-/Siliziumkarbiddichtung (Luft und Vakuum)
- D-Modell: Siliziumkarbid-/Siliziumkarbiddichtung (Hydrauliköl)
- in Edelstahl lieferbar
- kugelgelagert (nachschmierbar)
- selbsttragend – keine zusätzliche Aufhängung notwendig

Series 7501
for air, vacuum, hydraulic oil

- universal use
- single inlet/outlet line
- aluminium- or brasshousing
- rotor stainless steel
- N-model: carbon graphite/silicon carbide seal (air and vacuum)
- D-model: silicon carbide/silicon carbide seal (hydraulic oil)
- available in stainless steel
- ballrearings (can be relubricated)
- self supporting – no additional support necessary

Betriebsbedingungen:

Medien	Luft, Vakuum, Hydrauliköl	
Max. Druck	Luft	10 bar
	Vakuum (abs.)	6,7 kPa
	Hydrauliköl Größen 1/8" - 11/2"	50 bar
	Hydrauliköl Größe 2"	40 bar
Max. Temp.		120 °C
Max. Drehzahl	Größen 1/8" - 3/4"	3500 1/min
	Größe 1"	3000 1/min
	Größen 11/4" - 11/2"	2500 1/min
	Größe 2"	750 1/min
Größen		1/8" - 2"

Operating data:

Media	air, vacuum, hydraulic oil	
Max. pressure	air	10 bar
	vacuum (abs.)	6,7 kPa
	hydraulic oil sizes 1/8" - 11/2"	50 bar
	hydraulic oil size 2"	40 bar
Max. temp.		120 °C
Max. speed	sizes 1/8" - 3/4"	3500 rpm
	size 1"	3000 rpm
	sizes 11/4" - 11/2"	2500 rpm
	size 2"	750 rpm
Sizes		1/8" - 2"

Baureihe 7600T
für Werkzeugmaschinen

- einfache Zuleitung
- Aluminiumgehäuse
- Siliziumkarbiddichtung
- spielfreies Kugellager
- niedriges Reibmoment
- gute Gleiteigenschaften
- hoher Druck und hohe Drehzahlen
- Trockenlauf geeignet
- Schutz der Kugellager durch Labyrinth

Betriebsbedingungen:

Medien	Kühlschmiermittel, Luft, MMS
Max. Druck	70 bar
Max. Temp.	90 °C
Max. Drehzahl	20.000 1/min
Größen	1/4", 3/8"

Series 7600T
for machine tool spindles

- single inlet line
- aluminium housing
- silicon carbide seal
- backlash free ball bearing
- low friction torque
- good sliding properties
- high pressure and high speed
- suitable for dry running
- protection of the ball bearings by labyrinth

Operating data:

Media	coolant, air, mql
Max. pressure	70 bar
Max. temp.	90 °C
Max. speed	20.000 rpm
Sizes	1/4", 3/8"

Baureihe 7900
Geringer Durchmesser für Wasser

- einfache Zu- oder Ableitung oder kombinierte Zu- und Ableitung für stationäres oder rotierendes Innenrohr
- Messing (Rotor Edelstahl)
- schlanke Bauweise
- vibrationsfest
- Spezialgraphit-/Keramikdichtung
- Patronenschnellwechselsystem CD-Cartridge-Design
- in Edelstahl lieferbar

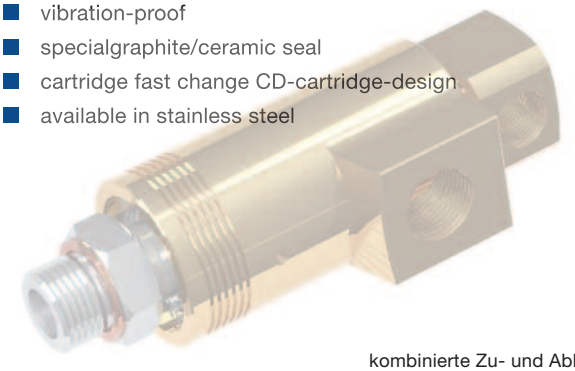
einfache Zu- oder Ableitung
single inlet/outlet line

Betriebsbedingungen:

Medien	Wasser
Max. Druck	10 bar
Max. Temp.	90 °C
Max. Drehzahl	3500 1/min
Größen	3/8" - 3/4"

Series 7900
Small diameter for water

- single inlet/outlet line or combined inlet/outlet line with stationary or rotating syphon pipe
- brass (rotor stainless steel)
- slim design
- vibration-proof
- specialgraphite/ceramic seal
- cartridge fast change CD-cartridge-design
- available in stainless steel



kombinierte Zu- und Ableitung
combined inlet/outlet line

Operating data:

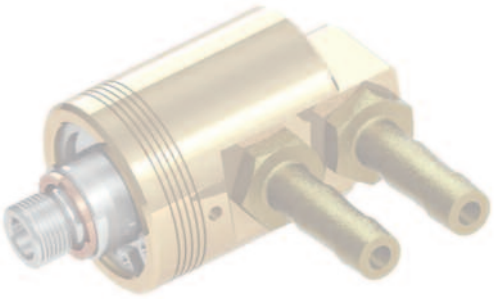
Media	water
Max. pressure	10 bar
Max. temp.	90 °C
Max. speed	3500 rpm
Sizes	3/8" - 3/4"

Baureihe 7950
für enge Bauräume

- für kombinierte Zu- und Ableitung für stationäres oder rotierendes Innenrohr
- Aluminium (Rotor Edelstahl)
- kompakte Bauweise
- vibrationsfest
- Spezialgraphit-/Keramikdichtung
- Patronenschnellwechselsystem CD-Cartridge-Design)

Series 7950
for tight mounting spaces

- for combined inlet/outlet line with stationary or rotating syphon pipe
- aluminium (rotor stainless steel)
- compact design
- vibration-proof
- specialgraphite-/ceramic seal
- cartridge fast change CD-cartridge-design



Betriebsbedingungen:

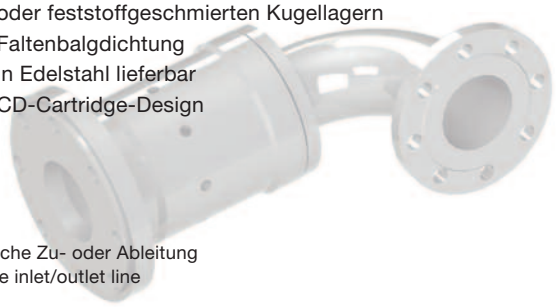
Medien	Wasser
Max. Druck	10 bar
Max. Temp.	90 °C
Max. Drehzahl	3500 ^{1}/min
Größen	1/4"

Operating data:

Media	water
Max. pressure	10 bar
Max. temp.	90 °C
Max. speed	3500 rpm
Sizes	1/4"

Baureihe 9001 F
Vollflanschgehäuse, Faltenbalgpatrone für universellen Einsatz

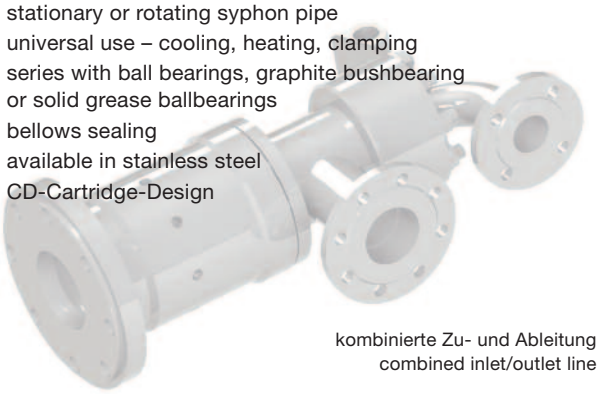
- einfache Zu- oder Ableitung oder kombinierte Zu- und Ableitung für stationäres oder rotierendes Innenrohr
- universell einsetzbar – kühlen, heizen, spannen
- Baureihe mit Kugellagern, Graphitlager oder feststoffgeschmierten Kugellagern
- Faltenbalgdichtung
- in Edelstahl lieferbar
- CD-Cartridge-Design



einfache Zu- oder Ableitung
single inlet/outlet line

Series 9001 F
Flange housing, bellows system cartridge for universal use

- single inlet/outlet line or combined inlet/outlet line with stationary or rotating syphon pipe
- universal use – cooling, heating, clamping
- series with ball bearings, graphite bushbearing or solid grease ballbearings
- bellows sealing
- available in stainless steel
- CD-Cartridge-Design



kombinierte Zu- und Ableitung
combined inlet/outlet line

Betriebsbedingungen:

Medien	Wasser, Dampf, Wärmeträgeröl, Luft, nicht giftige Industriegase, Laugen (auf Anfrage), Vakuum	
Max. Druck	Wasser	17,0 bar
	Wärmeträgeröl	6,0 bar
	Dampf	10,0 bar
Max. Temp.	lagerabhängig	300 °C
Max. Drehzahl	größen- und lagerabhängig	600 ^{1}/min
Größen		3" - 5"

Operating data:

Media	water, steam, heat transfer oil, air, non-toxic industrial gases, lyes (upon request), vacuum	
Max. pressure	water	17,0 bar
	heat transfer oil, air	6,0 bar
	steam	10,0 bar
Max. temp.	dependent on bearings	300 °C
Max. speed	dependent on sizes and bearings	600 rpm
Sizes		3" - 5"

Baureihe 9001 ND-Neues Design mit Faltenbalgpatrone für universellen Einsatz

- einfache Zu- oder Ableitung oder kombinierte Zu- und Ableitung für stationäres oder rotierendes Innenrohr
- universell einsetzbar – kühlen, heizen, spannen
- Faltenbalgdichtung
- Patronenschnellwechselsystem CD-Cartridge-Design
- keine Elastomere – keine Temperatur- und Verträglichkeitsprobleme
- keine losen Teile, z.B. Federn
- robust und unempfindlich gegen schmutzige Medien
- selbsttragend – keine zusätzliche Aufhängung notwendig
- in Edelstahl lieferbar

9001 ND, kugelgelagert

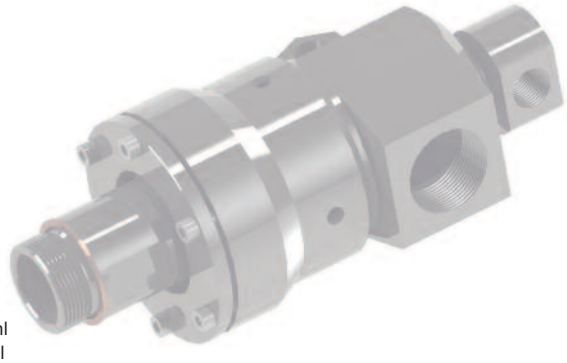
- Dichtpaarung Keramik/Graphit
- kugelgelagert (nachschmierbar)
- bis 170° C, mit Hochtemperaturfettfüllung 190° C

9001 G-ND, Graphitgleitlager

- Dichtpaarung Keramik/Graphit.
  Für stark kokende Wärmeträgeröle ab 230 °C – Ausführung HT mit diamantharter Beschichtung und Hochtemperaturkohledichtring
- Graphitgleitlagerung – wartungsfrei

9001 RL-ND, feststoffgeschmierte Kugellager

- Dichtpaarung Keramik/Graphit.
  Für stark kokende Wärmeträgeröle ab 230 °C – Ausführung HT mit diamantharter Beschichtung und Hochtemperaturkohledichtring
- Feststoffgeschmierte Kugellagerung – wartungsfrei



Stahl
steel

Betriebsbedingungen:

Medien	Wasser, Dampf, Wärmeträgeröl, nichtgiftige Gase, Luft, Vakuum	
Max. Druck	Wasser, flüssige Medien	17,0 bar
	Wärmeträgeröl, Luft	6,0 bar
	Dampf	12,0 bar
Max. Temp.	lagerabhängig	300 °C
Max. Drehzahl	größen- und lagerabhängig	1500 ^{1}/min
Größen		1/4" - 1 1/2"

Series 9001 ND-new design with bellows system cartridge for universal use

- single inlet/outlet line or combined inlet/outlet line with stationary or rotating syphon pipe
- universal use – cooling, heating, clamping
- bellows sealing
- cartridge fast change CD-cartridge-design
- no elastomers – therefore no temperature- and chemical resistance problems
- no loose parts, f.e. springs
- robust and less influence of dirty media
- self supporting – no additional support necessary
- available in stainless steel

9001 ND, ballbearings

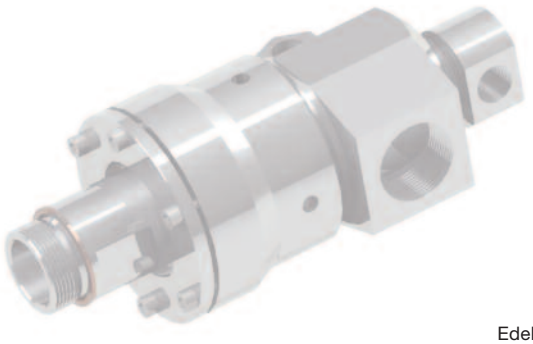
- sealingmaterials ceramics/graphite
- ballbearing (can be lubricated)
- up to 170° C, with high-temperature grease filling 190° C

9001 G-ND, graphite bushbearings

- sealingmaterial ceramics/graphite.
  For strong coking heat transfer oil with temperature higher than 230 °C – Version HT with diamondhard sealface and hightemperature graphitesealring
- graphite bushbearings – maintenance free

9001 RL-ND, solid grease ballbearings

- sealingmaterial ceramics/graphite.
  For strong coking heat transfer oil with temperature higher than 230 °C – Version HT with diamondhard sealface and hightemperature graphitesealring
- solid grease ballbearings – maintenance free



Edelstahl
stainless steel

Operating data:

Media	water, steam, heat transfer oil, nontoxic gases, air, vacuum	
Max. pressure	water, liquids	17,0 bar
	heat transfer oil, air	6,0 bar
	steam	12,0 bar
Max. temp.	dependent on bearings	300 °C
Max. speed	dependent on sizes and bearings	1500 rpm
Sizes		1/4" - 1 1/2"

Baureihe 9001 MD-Modulares Design mit Faltenbalgpatrone für universellen Einsatz

- einfache Zu- oder Ableitung oder kombinierte Zu- und Ableitung für stationäres oder rotierendes Innenrohr
- universell einsetzbar – kühlen, heizen, spannen
- Faltenbalgdichtung
- Modulares Baukastensystem – kundenspezifische Ausführung, schnell und wirtschaftlich
- Patronenschnellwechselsystem CD-Cartridge-Design
- keine Elastomere – keine Temperatur- und Verträglichkeitsprobleme
- keine losen Teile, z.B. Federn
- robust und unempfindlich gegen schmutzige Medien
- selbsttragend – keine zusätzliche Aufhängung notwendig
- in Edelstahl lieferbar

Series 9001 MD-modular design with bellows system cartridge for universal use

- single inlet/outlet line or combined inlet/outlet line with stationary or rotating syphon pipe
- universal use – cooling, heating, clamping
- bellows sealing
- Modular unit design – customer taylered configuration, fast and economic
- cartridge fast change CD-cartridge-design
- no elastomers – therefore no temperature- and chemical resistance problems
- no loose parts, f.e. springs
- robust and less influence of dirty media
- self supporting – no additional support necessary
- available in stainless steel

9001 MD, kugelgelagert

- Dichtpaarung Keramik/Graphit
- kugelgelagert (nachschmierbar)
- bis 170° C, mit Hochtemperaturfettfüllung 190° C

9001 MD, ballbearings

- sealingmaterial ceramics/graphite
- ballbearing (can be lubricated)
- up to 170° C, with high-temperature greasefilling 190° C

9001 G-MD, Graphitgleitlager

- Dichtpaarung Keramik/Graphit.
  Für stark kokende Wärmeträgeröle ab 230 °C – Ausführung HT mit diamantharter Beschichtung und Hochtemperaturkohledichtring
- Graphitgleitlagerung – wartungsfrei

9001 G-MD, graphite bushbearings

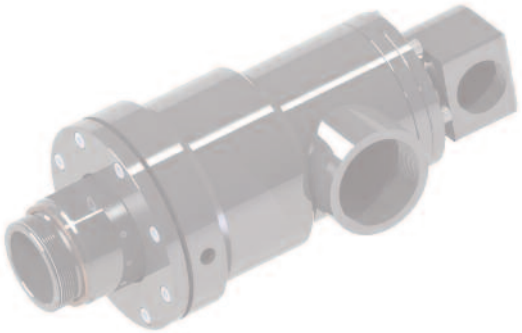
- sealingmaterial ceramics/graphite.
  For strong coking heat transfer oil with temperature higher than 230 °C – Version HT with diamondhard sealface and hightemperature graphitesealring
- graphite bushbearings – maintenance free

9001 RL-MD, feststoffgeschmierte Kugellager

- Dichtpaarung Keramik/Graphit.
  Für stark kokende Wärmeträgeröle ab 230 °C – Ausführung HT mit diamantharter Beschichtung und Hochtemperaturkohledichtring
- Feststoffgeschmierte Kugellagerung – wartungsfrei

9001 RL-MD, solid grease ballbearings

- sealingmaterial ceramics/graphite.
  For strong coking heat transfer oil with temperature higher than 230 °C – Version HT with diamondhard sealface and hightemperature graphitesealring
- solid grease ballbearings – maintenance free



Stahl
steel

Edelstahl
stainless steel

Betriebsbedingungen:

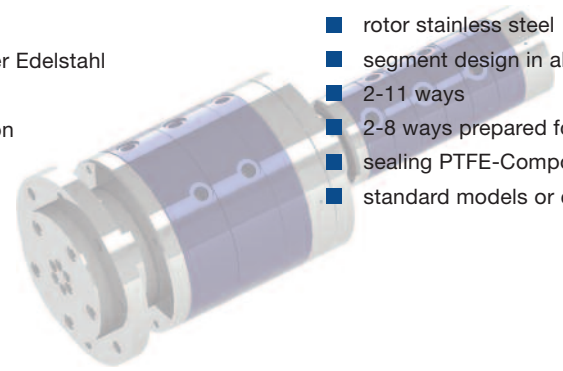
Medien	Wasser, Dampf, Wärmeträgeröl, nichtgiftige Gase, Luft, Vakuum	
Max. Druck	Wasser, flüssige Medien	17,0 bar
	Wärmeträgeröl, Luft	6,0 bar
	Dampf	10,0 bar
Max. Temp.	lagerabhängig	300 °C
Max. Drehzahl	größen- und lagerabhängig	800 $^{1}/_{min}$
Größen		2" - 4"

Operating data:

Media	water, steam, heat transfer oil, nontoxic gases, air, vacuum	
Max. pressure	water, liquids	17,0 bar
	heat transfer oil, air	6,0 bar
	steam	10,0 bar
Max. temp.	dependent on bearings	300 °C
Max. speed	dependent on sizes and bearings	800 rpm
Sizes		2" - 4"

Mehrwegedrehdurchführungen Baureihe MRF

- Edelstahlrotor
- Segmentbauweise in Aluminium oder Edelstahl
- 2-11 Wege
- 2-8 Wege vorbereitet für die Adaption von elektrischen Schleifringen
- Dichtung PTFE-Compound
- standardisierte oder kundenspezifische Größen



Multiport Joints Series MRF

- rotor stainless steel
- segment design in aluminium or stainless steel
- 2-11 ways
- 2-8 ways prepared for adaption of electrical sliprings
- sealing PTFE-Compound
- standard models or customised specials

Betriebsbedingungen:

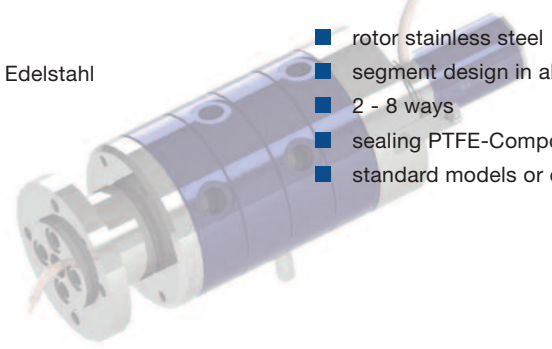
Medien	Wasser, Luft, Vakuum, Hydrauliköl	
Max. Druck	Wasser	10 bar
	Luft	10 bar
	Vakuum (abs.)	6,7 kPa
	Hydrauliköl 250 l/min (2-8)	60 bar
	Hydrauliköl 15 l/min (2-8)	250 bar
	Hydrauliköl 80 l/min (9-11)	50 bar
	Hydrauliköl 10 l/min (9-11)	250 bar
Max. Temp.		90 °C
Max. Drehzahl	2 - 8 Wege	250 l/min
	9 - 11 Wege	80 l/min
Anschlussgröße		3/8"

Operating data:

Media	water, air, vacuum, hydraulic oil	
Max. pressure	water	10 bar
	air	10 bar
	vacuum (abs.)	6,7 kPa
	hydraulic oil 250 l/min (2-8)	60 bar
	hydraulic oil 15 l/min (2-8)	250 bar
	hydraulic oil 80 l/min (9-11)	50 bar
	hydraulic oil 10 l/min (9-11)	250 bar
Max. temp.		90 °C
Max. speed	2 - 8 ways	250 rpm
	9 - 11 ways	80 rpm
Connection size		3/8"

Mehrwegedrehdurchführungen Baureihe MRF-E

- Edelstahlrotor
- Segmentbauweise in Aluminium oder Edelstahl
- 2 - 8 Wege
- Dichtung PTFE-Compound
- standardisierte oder kundenspezifische Größen



Multiport Joints Series MRF-E

- rotor stainless steel
- segment design in aluminium or stainless steel
- 2 - 8 ways
- sealing PTFE-Compound
- standard models or customised specials

Betriebsbedingungen:

Medien	Wasser, Luft, Vakuum, Hydrauliköl	
Max. Druck	Wasser	10 bar
	Luft	10 bar
	Vakuum (abs.)	6,7 kPa
	Hydrauliköl 250 l/min	60 bar
	Hydrauliköl 15 l/min	250 bar
Max. Temp.		90 °C
Max. Drehzahl		250 l/min
Anschlussgröße		3/8"

Elektrische Daten:

Spannung	mV-250V
Strom	mA-4A
Anz. Leiter	6 / 12 / 18

Operating data:

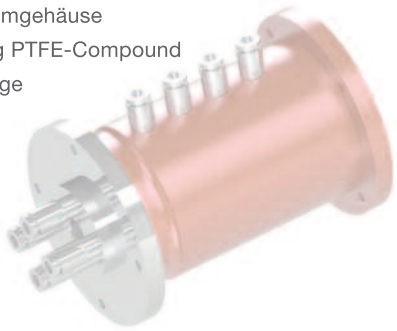
Media	water, air, vacuum, hydraulic oil	
Max. pressure	water	10 bar
	air	10 bar
	vacuum (abs.)	6,7 kPa
	hydraulic oil 250 rpm	60 bar
	hydraulic oil 15 rpm	250 bar
Max. temp.		90 °C
Max. speed		250 rpm
Connection size		3/8"

Electrical data:

Voltage	mV-250V
Amperage	mA-4A
Conductors	6 / 12 / 18

Mehrwegedrehdurchführungen Baureihe MBB für Pneumatik

- Segmentbauweise
- selbsttragend – keine zusätzliche Aufhängung notwendig
- gute Gleiteigenschaften
- geringer Stick-Slip-Effekt
- Edelstahlrotor
- Aluminiumgehäuse
- Dichtung PTFE-Compound
- 2 - 8 Wege

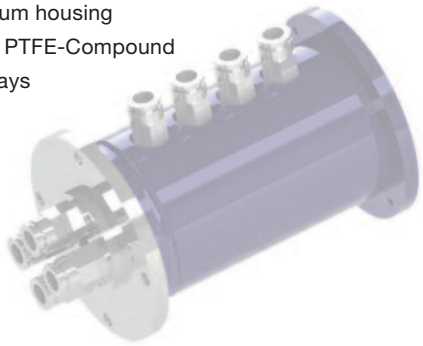


Betriebsbedingungen:

Medien	Luft, Vakuum	
Max. Druck	Luft	9 bar
	Vakuum (abs.)	6,7 kPa
Max. Temp.		90 °C
Max. Drehzahl		250 ^{1}/min
Anschlussgröße		M5, 1/8"

Multiport Joints Series MBB for pneumatic

- segment design
- self supporting – no additional support necessary
- good sliding properties
- low stick-slip effect
- rotor stainless steel
- aluminium housing
- sealing PTFE-Compound
- 2 - 8 ways

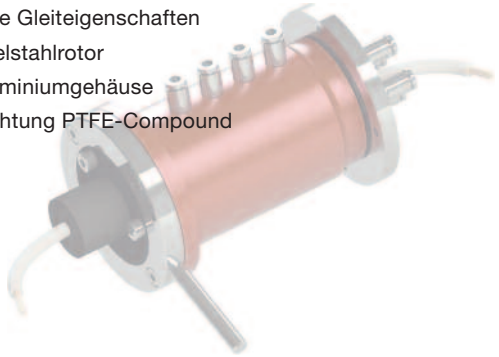


Operating data:

Media	air, vacuum	
Max. pressure	air	9 bar
	vacuum (abs.)	6,7 kPa
Max. temp.		90 °C
Max. speed		250 rpm
Connection size		M5, 1/8"

Mehrwegedrehdurchführungen Baureihe MBB-E

- Segmentbauweise
- selbsttragend – keine zusätzliche Aufhängung notwendig
- gute Gleiteigenschaften
- Edelstahlrotor
- Aluminiumgehäuse
- Dichtung PTFE-Compound



Betriebsbedingungen:

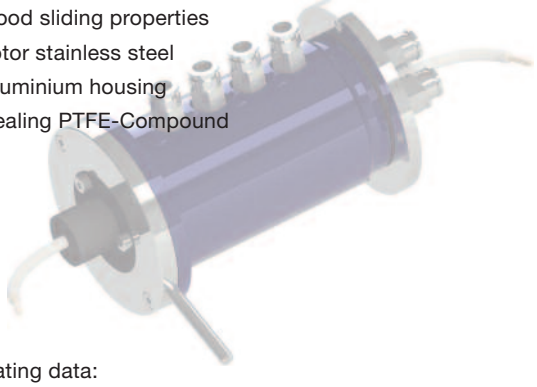
Medien	Luft, Vakuum	
Max. Druck	Luft	9 bar
	Vakuum (abs.)	6,7 kPa
Max. Temp.		90 °C
Max. Drehzahl		250 ^{1}/min
Anschlussgröße		M5, 1/8"

Elektrische Daten:

Spannung	mV-250V
Strom	mA-2A
Anz. Leiter	6 / 12 / 18 / 24

Multiport Joints Series MBB-E

- segment design
- self supporting – no additional support necessary
- good sliding properties
- rotor stainless steel
- aluminium housing
- sealing PTFE-Compound



Operating data:

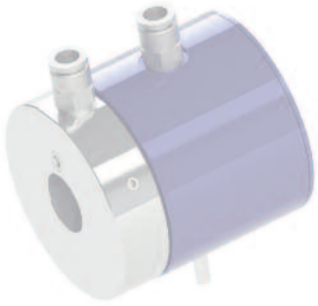
Media	air, vacuum	
Max. pressure	air	9 bar
	vacuum (abs.)	6,7 kPa
Max. temp.		90 °C
Max. speed		250 rpm
Connection size		M5, 1/8"

Electrical data:

Voltage	mV-250V
Amperage	mA-2A
Conductors	6 / 12 / 18 / 24

Drehdurchführung
mit Mittenbohrung für Vollwelle
Baureihe UDW-HZ

- universell einsetzbar – spannen/lösen
- Elastomerdichtung
- Leichtbauweise
- geringe Größe

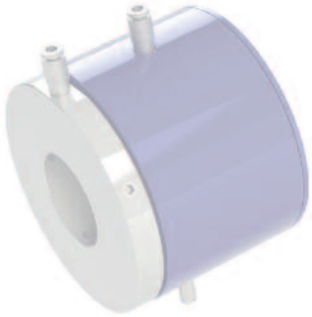


Betriebsbedingungen:

Medien	Luft, Vakuum	
Max. Druck	Luft	9 bar
	Vakuum (abs.)	6,7 kPa
Max. Temp.		90 °C
Max. Drehzahl		100 1/min
Wellendurchmesser		25 mm, 34 mm
Anschlussgröße		M5, 1/4"

Rotary Joint
with centre bore for full shaft
Series UDW-HZ

- universal use – clamping/release
- elastomer seal
- lightweight construction
- small size



Operating data:

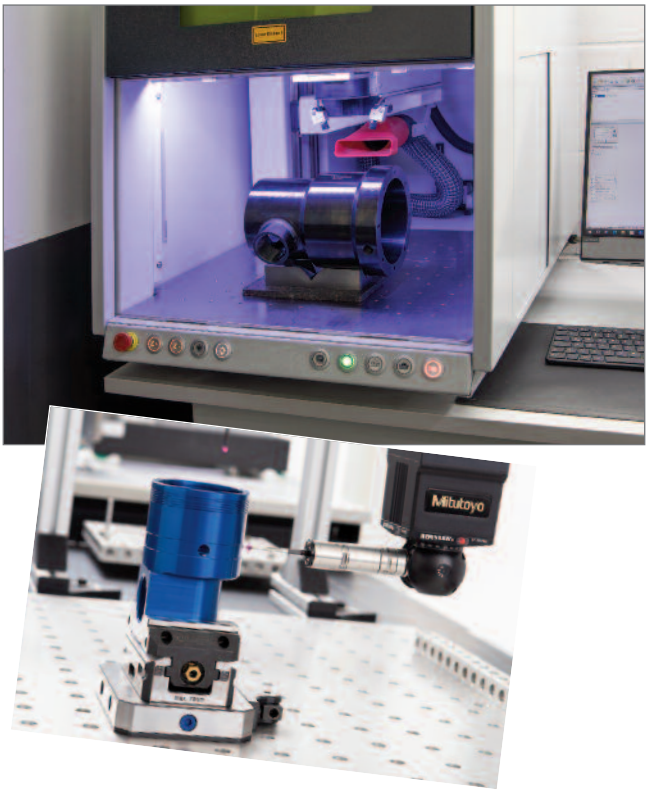
Media	air, vacuum	
Max. pressure	air	9 bar
	vacuum (abs.)	6,7 kPa
Max. temp.		90 °C
Max. speed		100 rpm
Diameter of shaft		25 mm, 34 mm
Connection size		M5, 1/4"

Exakte Laserbeschriftung – Qualität, die nachverfolgbar ist

Jedes unserer Bauteile wird vor der Auslieferung per Laser beschriftet. Diese Kennzeichnung gewährleistet nicht nur die lückenlose Nachverfolgbarkeit, sondern auch die Reproduzierbarkeit Ihrer Teile. Jedes Bauteil erhält eine individuelle Auftrags- und Teilenummer.

Hochmoderne Messtechnik – Präzision auf höchstem Niveau

Unsere fortschrittliche Messtechnik im Technikum ermöglicht eine präzise Vermessung, umfassende Prüfung und kontinuierliche Optimierung unserer Produkte. Wir garantieren höchste Qualität und Leistung durch detaillierte Analyse und innovative



Accurate laser marking – means traceable quality

Each of our components is laser marked before delivery. This marking not only guarantees seamless traceability, but also the reproducibility of your parts. Each component receives an individual order and part number.

State-of-the-art measurement technology – precision at the highest level

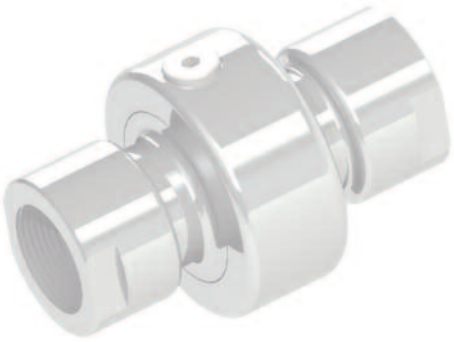
In the technical centre, we have the latest measurement technology for precise measurement, comprehensive testing and continuous optimization of our products. We guarantee top quality and performance through detailed analysis and innovative improvement processes.

Baureihe SJF

- Stahl (42CrMo4) oder Edelstahl (1.4571)
- PTFE-Compound-Dichtung
- kugellagerähnliche Kugelführungsbahn
- Schwenkbewegung,
  Drehbewegungen bei geringen Drehzahlen

Series SJF

- steel (42CrMo4) or stainless steel (1.4571)
- PTFE-Compound-seal
- built-in ball guiding track similar to ball bearings
- swiveling,
  rotating movements with low speed



Betriebsbedingungen:

Max. Druck	Stahl	100 bar
	Edelstahl	40 bar
Max. Temp.		200 °C
Min. Temp.		-50 °C
Max. Drehzahl		≤ 1 ^{1}/min
Größen		DN 20 - DN 100 (3/4" - 4")

Operating data:

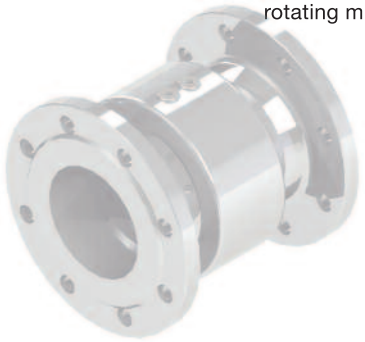
Max. pressure	Steel	100 bar
	Stainless Steel	40 bar
Max. temp.		200 °C
Min. temp.		-50 °C
Max. speed		≤ 1 rpm
Sizes		DN 20 - DN 100 (3/4" - 4")

Baureihe SJG

- Stahl (42CrMo4) oder Edelstahl (1.4571)
- PTFE-Compound-Dichtung
- kugellagerähnliche Kugelführungsbahnen
- Schwenkbewegung,
  Drehbewegungen bei geringen Drehzahlen

Series SJG

- steel (42CrMo4) or stainless steel (1.4571)
- PTFE-Compound-seal
- built-in ball guiding tracks similar to ball bearings
- swiveling,
  rotating movements with low speed



Betriebsbedingungen:

Max. Druck	Stahl DN 20 - DN 50	350 bar
	Stahl DN 65 - DN 125	250 bar
	Stahl DN 150 - DN 300	100 bar
	Edelstahl DN 20 - DN 125	100 bar
	Edelstahl DN 150 - DN 300	40 bar
Max. Temp.		200 °C
Min. Temp.		-50 °C
Max. Drehzahl		≤ 1 ^{1}/min
Größen		DN 20 - DN 300 (3/4" - 12")

Operating data:

Max. pressure	Steel DN 20 - DN 50	350 bar
	Steel DN 65 - DN 125	250 bar
	Steel DN 150 - DN 300	100 bar
	Stainless steel DN 20 - DN 125	100 bar
	Stainless steel DN 150 - DN 300	40 bar
Max. temp.		200 °C
Min. temp.		-50 °C
Max. speed		≤ 1 rpm
Sizes		DN 20 - DN 300 (3/4" - 12")

Baureihe SJE

- Stahl (42CrMo4) oder Edelstahl (1.4571)
- PTFE-Compound-Dichtung
- kugellagerähnliche Kugelführungsbahnen
- Schwenkbewegung,
  Drehbewegungen bei geringen Drehzahlen

Series SJE

- steel (42CrMo4) or stainless steel (1.4571)
- PTFE-Compound-seal
- built-in ball guiding tracks similar to ball bearings
- swiveling,
  rotating movements with low speed

Betriebsbedingungen:

Max. Druck	Stahl DN 125 - DN 300	40 bar
	Stahl DN 350 - DN 700	16 bar
	Edelstahl DN 125 - DN 300	16 bar
	Edelstahl DN 350 - DN 700	6 bar
Max. Temp.		200 °C
Min. Temp.		-50 °C
Max. Drehzahl		≤ 1 ^{1}/min
Größen		DN 125 - DN 700 (5" - 28")

Operating data:

Max. pressure	Steel DN 125 - DN 300	40 bar
	Steel DN 350 - DN 700	16 bar
	Stainless DN 125 - DN 300	16 bar
	Stainless steel DN 350 - DN 700	6 bar
Max. temp.		200 °C
Min. temp.		-50 °C
Max. speed		≤ 1 rpm
Sizes		DN 125 - DN 700 (5" - 28")

Baureihe SJK

- Stahl (42CrMo4) oder Edelstahl (1.4571)
- PTFE-Compound-Dichtung
- kugellagerähnliche Kugelführungsbahnen
- Schwenkbewegung,
  Drehbewegungen bei geringen Drehzahlen

Series SJK

- steel (42CrMo4) or stainless steel (1.4571)
- PTFE-Compound-seal
- built-in ball guiding tracks similar to ball bearings
- swiveling,
  rotating movements with low speed

Betriebsbedingungen:

Max. Druck	Stahl bis	1/4" - 1"	350 bar
	Stahl	1 1/4" - 1 1/2"	315 bar
	Edelstahl	1/4" - 1"	160 bar
	Edelstahl	1 1/4" - 1 1/2"	100 bar
Max. Temp.			200 °C
Min. Temp.			-50 °C
Max. Drehzahl			≤ 5 ^{1}/min
Größen			1/4" - 1 1/2 "

Operating data:

Max. pressure	Steel	1/4" - 1"	350 bar
	Steel	1 1/4" - 1 1/2"	315 bar
	Stainless steel	1/4" - 1"	160 bar
	Stainless steel	1 1/4" - 1 1/2"	100 bar
Max. temp.			200 °C
Min. temp.			-50 °C
Max. speed			≤ 5 rpm
Sizes			1/4" - 1 1/2"

Baureihe SJD

- Stahl (42CrMo4) oder Edelstahl (1.4571)
- PTFE-Compound-Dichtung
- kugellagerähnliche Kugelführungsbahn
- Schwenkbewegung,
  Drehbewegungen bei geringen Drehzahlen

Series SJD

- steel (42CrMo4) or stainless steel (1.4571)
- PTFE-Compound-seal
- built-in ball guiding track similar to ball bearings
- swiveling,
  rotating movements with low speed

Betriebsbedingungen:

Max. Druck	Stahl	100 bar
	Edelstahl	40 bar
Max. Temp.		200 °C
Min. Temp.		-50 °C
Max. Drehzahl		≤ 1 ^{1}/min
Größen		DN 8 - DN 50 (1/4" - 2")

Operating data:

Max. pressure	Steel	100 bar
	Stainless Steel	40 bar
Max. temp.		200 °C
Min. temp.		-50 °C
Max. speed		≤ 1 rpm
Sizes		DN 8 - DN 50 (1/4" - 2")

Baureihe SJC

- Stahl (42CrMo4) oder Edelstahl (1.4571)
- PTFE-Compound-Dichtung
- kugellagerähnliche Kugelführungsbahnen
- Schwenkbewegung,
  Drehbewegungen bei geringen Drehzahlen

Series SJC

- steel (42CrMo4) or stainless steel (1.4571)
- PTFE-Compound-seal
- built-in ball guiding tracks similar to ball bearings
- swiveling,
  rotating movements with low speed

Betriebsbedingungen:

Max. Druck	Stahl	350 bar
	Edelstahl	100 bar
Max. Temp.		200 °C
Min. Temp.		-50 °C
Max. Drehzahl		≤ 1 ^{1}/min
Größen		DN 8 - DN 50 (1/4" - 2")

Operating data:

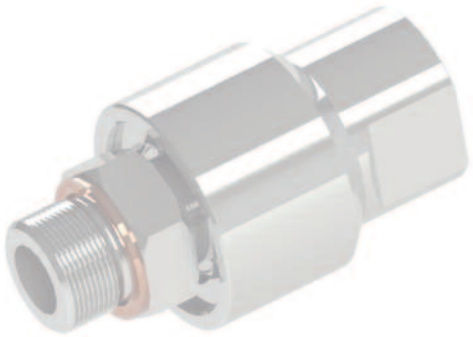
Max. pressure	Steel	350 bar
	Stainless Steel	100 bar
Max. temp.		200 °C
Min. temp.		-50 °C
Max. speed		≤ 1 rpm
Sizes		DN 8 - DN 50 (1/4" - 2")

Baureihe SJN

- Stahl (verzinkt)
- NBR-Dichtung
- Kugellager-Ausführung
- Schwenkbewegung,
  Drehbewegungen bei geringen Drehzahlen
- für einfache Anwendungen, z. B. Schlauchtrommeln

Series SJN

- steel (zinc plated)
- NBR-seal
- Ball bearing version
- swiveling,
  rotating movements with low speed
- for simple applications for example hose reels



Betriebsbedingungen:

Max. Druck	200 bar
Max. Temp.	90 °C
Min. Temp.	-20 °C
Max. Drehzahl	≤ 5 1/min
Größen	1/4" - 1 1/2"

Operating data:

Max. pressure	200 bar
Max. temp.	90 °C
Min. temp.	-20 °C
Max. speed	≤ 5 rpm
Sizes	1/4" - 1 1/2"

Baureihe SDG

- Messing oder Edelstahl
- Viton-Dichtung (FEP optional)
- kugellagerähnliche Kugelführungsbahnen
- Schwenkbewegung,
  Drehbewegungen bei geringen Drehzahlen
- für einfache Anwendungen, z. B. Schlauchtrommeln

Series SDG

- brass or stainless steel
- Viton-seal (FEP optional)
- built-in ball guiding tracks similar to ball bearings
- swiveling,
  rotating movements with low speed
- for simple applications for example hose reels

Betriebsbedingungen:

Max. Druck	16 bar
Max. Temp.	120 °C
Min. Temp.	-25 °C
Max. Drehzahl	≤ 1 1/min
Größen	1/2" - 4"

Operating data:

Max. pressure	16 bar
Max. temp.	120 °C
Min. temp.	-25 °C
Max. speed	≤ 1 rpm
Sizes	1/2" - 4"

Baureihe SDF1

- Stahl (42CrMo4) oder Edelstahl (1.4571)
- PTFE-Compound-Dichtung
- eine kugellagerähnliche Kugelführungsbahn
- Schwenkbewegung,
  Drehbewegungen bei geringen Drehzahlen
- kurze Baulänge

Series SDF1

- steel (42CrMo4) or stainless steel (1.4571)
- PTFE-Compound-seal
- one built-in ball guiding track similar to ball bearings
- swiveling,
  rotating movements with low speed
- short length

Betriebsbedingungen:

Max. Druck	16 bar
Max. Temp.	200 °C
Min. Temp.	-50 °C
Max. Drehzahl	≤ 1 ^{1}/min
Größen	DN 50 - DN 800 (2" - 32")

Operating data:

Max. pressure	16 bar
Max. temp.	200 °C
Min. temp.	-50 °C
Max. speed	≤ 1 rpm
Sizes	DN 50 - DN 800 (2" - 32")

Baureihe SDF2

- Stahl (42CrMo4) oder Edelstahl (1.4571)
- PTFE-Compound-Dichtung
- zwei kugellagerähnliche Kugelführungsbahnen
- Schwenkbewegung,
  Drehbewegungen bei geringen Drehzahlen
- kurze Baulänge

Series SDF2

- steel (42CrMo4) or stainless steel (1.4571)
- PTFE-Compound-seal
- two built-in ball guiding tracks similar to ball bearings
- swiveling,
  rotating movements with low speed
- short length

Betriebsbedingungen:

Max. Druck	16 bar
Max. Temp.	200 °C
Min. Temp.	-50 °C
Max. Drehzahl	≤ 1 ^{1}/min
Größen	DN 50 - DN 800 (2" - 32")

Operating data:

Max. pressure	16 bar
Max. temp.	200 °C
Min. temp.	-50 °C
Max. speed	≤ 1 rpm
Sizes	DN 50 - DN 800 (2" - 32")

Bitte kopieren und per Fax an / Please copy and send by Fax +49 (0) 6181 92387-20

Technischer Fragebogen / Questionaire

Haag + Zeissler
Maschinenelemente GmbH
Am Steinheimer Tor 18
63450 Hanau (Germany)
Telefon +49 (0) 6181 92387-0
Telefax +49 (0) 6181 92387-20
vertrieb@haag-zeissler.com
www.haag-zeissler.com

Firma / company

Kundennummer (falls vorhanden) / customer number (if available)

Name/Abteilung / Mr./Ms./dep.

Straße/PLZ/Ort/Land / street/postal code/town/country

Telefon/Telefax / fon/fax

E-Mail

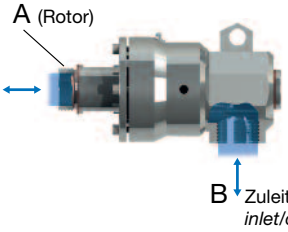
Wir bitten um die Zusendung Ihres Kataloges für
Please send a catalogue

☐ Drehdurchführungen
Rotary Joints

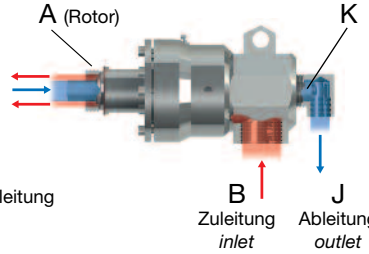
☐ Rohrdrehgelenke
Swivel Joints

Ein- oder Zwei-Wege Drehdurchführung / single- or double-flow Rotary Joints

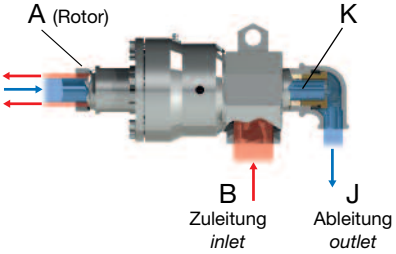
☐ einfache Zu- oder Ableitung
single inlet/outlet line



☐ kombinierte Zu- und Ableitung mittels stationärem Innenrohr
combined inlet/outlet line with stationary syphon pipe



☐ kombinierte Zu- und Ableitung mittels rotierendem Innenrohr
combined inlet/outlet line with rotating syphon pipe



Betriebsmedium / medium

Betriebsdruck / pressure (bar)

Drehzahl / speed (U/min(/ (rpm)

Betriebstemperatur / temperature (°C)

Größe der Drehdurchführung (Rotor) / size (rotor)

Anschlussart / type of connection A B J K

Material / materials

Innenrohr mit anbieten (K) ☐ ja ☐ nein
offer syphon pipe (K) ☐ yes ☐ no

Länge / length (mm)

Durchmesser / diameter (mm)

Mehrwegedrehdurchführungen / multiport joints

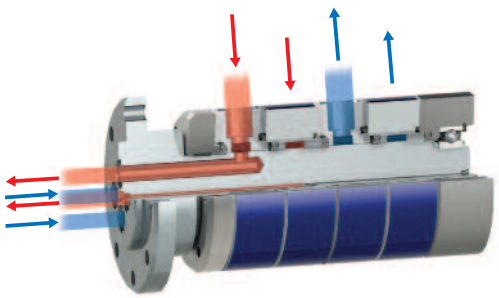
Anzahl der Wege / no. of ways

Größe der Wege / size of ways

Medium / medium

Drehzahl / speed (U/min) / (rpm)

Betriebsdruck / pressure (bar)



Bitte kopieren und per Fax an / Please copy and send by Fax +49 (0) 6181 92387-20

Technischer Fragebogen / Questionaire

Haag + Zeissler
Maschinenelemente GmbH
Am Steinheimer Tor 18
63450 Hanau (Germany)
Telefon +49 (0) 6181 92387-0
Telefax +49 (0) 6181 92387-20
vertrieb@haag-zeissler.com
www.haag-zeissler.com

Wir bitten um die Zusendung
Ihres Kataloges für
Please send a catalogue

☐ Rohrdrehgelenke
Swivel Joints

☐ Drehdurchführungen
Rotary Joints

Firma / company

Kundennummer (falls vorhanden) / customer number (if available)

Name/Abteilung / Mr./Ms./dep.

Straße/PLZ/Ort/Land / street/postal code/town/country

Telefon/Telefax / fon/fax

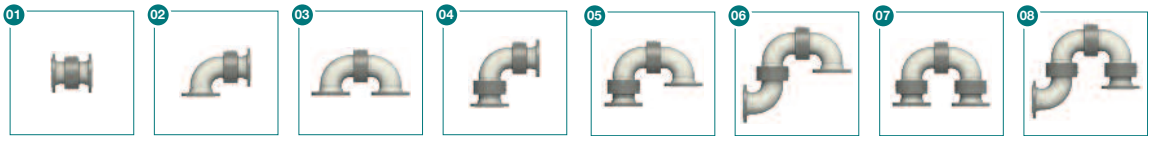
E-Mail

Medium (Wasser, Öl, andere)
medium (water, oil, other)

Nennweite (mm oder Zoll)
size (mm or inch)

Anschlussart (Flansch, Gewinde, Schweißfase, andere)
connection (flange, thread, welding ends, other)

Bauform
(bitte ankreuzen)
style (please mark)



Material
materials

☐ 42CrMo4 steel ☐ 1.4571 stainless steel ☐ Andere other

Betriebsdruck (bar)
operating pressure (psi)

Prüfdruck (bar)
test pressure (psi)

Betriebstemperatur (°C)
medium temperature (°F)

Umgebungstemperatur (°C)
ambient temperature (°F)

Bewegungsart
type of movement

☐ Schwenken swiveling ☐ Rotieren rotation ☐ Pendeln (U/min) pendulous (rpm)

Äußere Belastung
external loads

Axialkraft in Druckrichtung (N)
axial force in direction of pressure (N)

Axialkraft gegen Druckrichtung (N)
axial force opposite to pressure (N)

Radialkraft (N)
radial force (N)

Biegemoment (Nm)
bending moment (Nm)

Einsatzbereich
(z.B. Unterwassereinsatz)
application
(f.e. under water using)

Nachhaltigkeit und Effizienz – Unsere Verpflichtung zur Zukunft

Bei der Sanierung unserer Geschäftsgebäude 2021 haben wir höchste Standards für Nachhaltigkeit, Energieeffizienz und Digitalisierung gesetzt. Unsere Gebäude sind wärmegedämmt, dreifach verglast und wir haben auf eine umweltfreundliche Wärmepumpe umgestellt. Auch die Umrüstung auf LED-Beleuchtung und die Inbetriebnahme einer 50 kWh starken Photovoltaik- und Speicheranlage unterstreichen unser Engagement für eine nachhaltige Zukunft.

Elektro- und Hybridfahrzeuge – Unser Beitrag zur umweltfreundlichen Mobilität

Wir haben bereits 80% unserer Fahrzeugflotte auf Elektro- und Hybridfahrzeuge umgestellt, die wir überwiegend über unsere Photovoltaikanlage aufladen. Dies spiegelt unser Engagement für eine nachhaltige und umweltfreundliche Zukunft wider.

Sustainability and efficiency – our commitment to the future

During the renovation of our commercial buildings in 2021, we set the highest standards for sustainability, energy efficiency and digitalisation. Our buildings are thermally insulated and triple-glazed, and we have switched to an environmentally friendly heat pump. The conversion to LED lighting and the commissioning of a 50 kWh photovoltaic and storage system also underline our commitment to a sustainable future.

Electric and hybrid vehicles – our contribution to environmentally friendly mobility

We have already converted 80% of our vehicle fleet to electric and hybrid vehicles, which we charge mainly via our own photovoltaic system. This reflects our commitment to a sustainable and environmentally friendly future.

Gemeinsam für eine nachhaltige Zukunft

Bei Haag + Zeissler Maschinenelemente GmbH legen wir großen Wert auf Nachhaltigkeit und Umweltschutz.
Unsere Bemühungen für eine nachhaltige Zukunft sind tief in unserer Unternehmensphilosophie verankert.

Gemeinsam mit unseren Kunden und Partnern streben wir danach, einen positiven Beitrag für die Umwelt zu leisten und Lösungen zu fördern.Lassen Sie uns zusammenarbeiten, um eine grünere und nachhaltigere Welt zu schaffen.

Unser Engagement zeigt sich in verschiedenen Bereichen unseres Unternehmens:

Digitalisierung/Papierloser-Betrieb

Durch die Digitalisierung unserer Prozesse sind wir zum Papierlosen-Betrieb geworden. Dass spart nicht nur auf dem Umweltsektor Ressourcen ein, sondern, wir haben eine digitale Infrastruktur geschaffen, die es uns ermöglicht von jedem beliebigen Platz auf der Welt für unsere Kunden, Lieferanten und Kollegen da zu sein.
Alles ist transparent und Informationen sind schnell verfügbar, dass ermöglicht uns ein Nachhaltiges und effizienteres Arbeiten ganz im Sinne unserer Partner.

Dienstreisenbeschränkungen/Online-Meetings

Dank der digitalen Umstellung unserer Arbeitsplätze können wir weitgehend auf Dienstreisen verzichten. Wir können von jedem Bereich unseres Unternehmens aus ein Teams-Meeting starten und unsere Kunden oder Lieferanten direkt virtuell zu uns holen, um selbst technisch komplexe Angelegenheiten persönlich und direkt zu besprechen.

Gebäudedämmung/Nachhaltiges Bauen

Bei der Planung für die Sanierung unserer Geschäftsgebäude 2021 war eine der wichtigsten Maximen, dass Nachhaltigkeit der verwendeten Materialien, Energieeffizienz sowie der Blick in die Digitale Zukunft eine Hauptrolle bei der Auslegung des Bauvorhabens waren. Alle Geschäftsgebäude wurden nachhaltig wärmegedämmt und dreifach verglast. Nach der Fertigstellung 2023 können mit Stolz sagen, dass wir hier unserem Anspruch vollkommen gerecht werden konnten.

Together for a sustainable future

At Haag + Zeissler Maschinenelemente GmbH, we emphasize sustainability and protect the environment. Our efforts towards a sustainable future are deeply rooted in our corporate philosophy.

In partnership with our customers and partners, we strive to make a positive contribution to the environment and promote sustainable solutions. Let’s work together to create a greener and more sustainable world.

Our commitment is reflected in various aspects of our company:

Digitalisation/paperless company

Through the digitalisation of our processes we have become a paperless company. This not only conserves environmental resources, our digital infrastructure also allows us to be available to our customers, suppliers and colleagues from anywhere in the world.
Everything is transparent and information is quickly available, so that we can work sustainably and more efficiently, in the best interest of our partners.

Business travel restrictions/online meetings

Thanks to the digital conversion of our workplaces, we can largely do without business trips.
We can start a Teams meeting from any area of our company and virtually invite our customers or suppliers to join us so that we can discuss even technically complex issues personally and directly.

Building insulation/sustainable construction

When planning the renovation of our commercial buildings in 2021, a key consideration was that sustainability of the selected building materials, energy efficiency and a look into the digital future should play a major role in the design of the construction project.
All commercial buildings were sustainably thermally insulated and fitted with triple glazing.
After completion in 2023, we can proudly say that we have fully lived up to our claim here.

Wärmepumpen

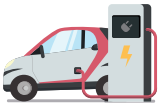
Im Zuge der Sanierung haben wir unser Heizkonzept auf eine Umweltfreundliche Wärmepumpen umgestellt – hier profitieren wir alle von der Effizienz, Wirtschaftlichkeit, Autarkie, Versorgungssicherheit und Langlebigkeit moderner Wärmepumpen. Die CO2-Bilanz des zum Heizen eingesetzten Stromes ist im Vergleich zu anderen fossilen Heizsystemen bedeutend niedriger.

LED-Leuchten

Bei der Sanierung unserer Geschäftsgebäude haben wir sämtliche Lampen gegen LED-Leuchten ausgetauscht, das betrifft nicht nur unseren Bürokomplex, sondern auch das Lager, die Produktion und alle Außenleuchten. Hier sparen wir Energie- und Treibhausgase ein.

Photovoltaik

2022 konnten wir unserer 50 kWh starke Photovoltaik- und Speicheranlage in Betrieb nehmen. So decken wir einen großen Teil unseres Strombedarf durch Eigenerzeugung selbst ab.
Weitere Vorteile einer Photovoltaikanlage sind eine Autarkie, beständige Energiequelle, lange Lebensdauer und sie sind recycelbar.



Hybrid - und Elektrofahrzeuge

Wir haben schon 80% unserer Fahrzeugflotte auf E- bzw. Hybridfahrzeuge umgestellt.
Diese laden wir umweltfreundlich hauptsächlich über unsere 50 kWh starke Photovoltaikanlage!

Verpackung

Für die Verpackung unserer Produkte setzen wir auf Pappe und vermeiden weitgehend die Verwendung von Folien und Schaumstoffen.
Bereits heute bestehen über 85 % der eingesetzten Wellpappe und Klebebänder aus recyceltem Papier.

Heat pumps

In the course of the renovation, we changed our heating concept to environmentally friendly heat pumps – here, we all benefit from the efficiency, cost-effectiveness, self-sufficiency, supply security and durability of modern heat pumps.
The CO2 balance of the electricity used for heating is significantly lower compared to other fossil heating systems.

LED lights

When renovating our business premises, we replaced all lamps with LED lights. This applies not only to our office complex, but also to the warehouse, the production area and all outdoor lighting.
We save energy and greenhouse gases here.

Photovoltaic

In 2022, we began operating our 50-kWh photovoltaic and storage system. This means that we generate a large portion of our electricity needs ourselves.
Other advantages of a photovoltaic system are self-sufficiency, a stable energy source, a long service life and recyclability.

Hybrid and electric vehicles

We have already converted 80% of our vehicle fleet to electric or hybrid vehicles.
We charge them in an environmentally friendly way, mainly via our 50 kWh photovoltaic system!

Packaging

We rely on cardboard for the packaging of our products and largely avoid the use of films and foams.
Today, more than 85% of the corrugated cardboard and adhesive tapes used are already made of recycled paper.

Your first choice for rotary and swivel joints

Weitere Produkte

Other Products

Gelenkscheren
Pipe scissors

Verladearme
Loading arms

Schnellkupplungen
Quick-release couplings

Feststoffgeschmierte Kugellager bis 400 °C
– wartungsfrei –
Bearings with solid lubrication up to 400 °C
– maintenance free –

Nirostahlschläuche
Flexible stainless steel hoses

Sonderbauten
Special constructions

Haag+Zeissler
Maschinenelemente GmbH

Am Steinheimer Tor 18
63450 Hanau (Germany)

Telefon +49 (0) 6181 92387-0
Telefax +49 (0) 6181 92387-20

info@haag-zeissler.com
www.haag-zeissler.com

www/0125/SD